



TRADUCCIÓN NO OFICIAL

DECLARACION DEL GRUPO DE RIO SOBRE LA SITUACIÓN EN EL MEDIO ORIENTE

Los Miembros del Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación Política – Grupo de Río – expresan su profunda preocupación por la escalada de hostilidades en el Medio Oriente y deploran la pérdida de vidas, la destrucción de infraestructura civil y el daño material y económico que han causado sufrimiento de la población civil en los países afectados. Los Estados Miembros del Grupo de Río manifiestan su solidaridad y simpatía con las familias de las víctimas.

El Grupo de Río urge a todas las partes involucradas en el conflicto para aplicar inmediatamente un cese del fuego, terminar con la matanza y la destrucción y evitar las acciones que podrían agravar aún más la situación.

El Grupo de Río condena los ataques llevados a cabo por Hezbolá sobre los centros de población Israelí y el desproporcionado uso de la fuerza de represalia de Israel. El Grupo también condena la escalada de violencia y rechaza el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones.

El Grupo de Río hace un llamado a todas las partes involucradas en el conflicto para que cumplan con las obligaciones establecidas por el derecho internacional, el derecho internacional humanitario, en particular el IV Convenio de Ginebra sobre protección de civiles en tiempo de guerra, del 12 de agosto de 1949, el derecho internacional de los derechos humanos y los instrumentos internacionales en materia de terrorismo. El Grupo exhorta a las partes para que se garantice la integridad del personal de las Naciones Unidas y el personal humanitario que trabajan en el área.

El Grupo de Río exhorta a todos aquellos involucrados a que consideren debidamente todas las opciones que podrían establecer las condiciones para el cese de la violencia. En particular, el Grupo enfatiza la urgencia para que las Naciones Unidas actúen conjuntamente para prevenir la amenaza que plantea esta situación a la paz y seguridad internacionales y terminar con el sufrimiento humano. En este contexto, el Grupo de Río apoya los esfuerzos del Secretario General y da la bienvenida a los elementos que él ha implementado como base para una solución política a la crisis actual. El Grupo de Río expresa su esperanza de que dichos esfuerzos contribuyan al proceso de restauración de la tranquilidad en la región y al trabajo hacia una paz sostenible y comprensiva.

El Grupo de Río reafirma su total apoyo a los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas particularmente aquellos relacionados a la solución pacífica de controversias, a la condena de la amenaza o del uso de la fuerza y la instrumentación plena de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

GEORGETOWN, 21 de JULIO DE 2006